Leçon 10

Dans cette leçon, nous allons voir :

1. ي و هَا و هُ و كَ

Les pronoms possessifs ي و هَا و هُ و كَ.

Exemple :

كِتَابِي	كِتَابُهَا	كِتَابُهُ	كِتَابُكَ
mon livre	*son livre*		*ton livre*

Ces pronoms ne sont pas des mots à part entère. Ils sont suffixés au nom.

2. أَبٌ و أَخٌ

Comme nous l'avons vu « ton livre » se dit كِتَابُكَ, et « son livre » كِتَابُهُ.

Le mot pour « père » est أَبٌ, et pour « frère », أَخٌ.

« Ton frère » se dit أَخُوْكَ et non أَخُكَ. Un و doit être ajouté entre le مُضاف et le مُضافُ إِلَيْهِ. De même pour « son père », ce n'est pas أَبُهُ, mais أَبُوْهُ.

Notons ce qui suit :

بَيْتُ مُحَمَّدٍ

La maison de Muh̲ammad

Par contre :

أَبُوْ مُحَمَّدٍ

Le père de Muh̲ammad

Et :

أَخُوْ مُحَمَّدٍ

Le frère de Muḫammad

« Mon père » et « mon frère » ne nécessite pas de و ajouté :

أَبِيْ	أَخِيْ

Les noms qui nécessitent l'ajout du و lorsqu'ils sont مُضاف sont au nombre de quatre. Nous venons d'en voir deux, et nous en verrons deux autres plus tard إن شاء الله.

3. عِنْدَ

Nous avons appris que عِنْدَ signifie « avec », « chez », « auprès de ». Il est aussi employé dans le sens d'une possession, « avoir », exemple :

أَعِنْدَكَ قَلَمٌ ؟

As-tu un stylo ?

Littéralement, « as-tu un crayon avec toi ? ».

4. لِ

Nous avons appris que لِ signifie « appartenir à ». Lorsqu'il est attaché aux pronoms, il prend une فَتْحَة : لَ.

Exemples :

لَهُ	لَكَ
à lui	*à toi*

Pour le pronom « mien », « à moi », il aura une كَسْرَة :

لِي

Remarques :

لِي أَخٌ signifie « J'ai un frère », littéralement « pour moi, un frère ».

لِي فَمٌ signifie « J'ai une bouche », littéralement « pour moi, une bouche ».

Ce serait une erreur de dire عِنْدِي أَخٌ ou عَنْدِي فَمٌ, parce que عَنْدَ est employé pour des choses séparables, et les parties du corps ne sont pas de cette nature.

5. ذَهَبَ

Nous avons vu ذَهَبَ (il est parti). Voyons maintenant ذَهَبْتَ (tu est parti) masculin singulier et ذَهَبْتُ (je suis parti).

أَذَهَبْتَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ الْيَوْمَ ؟

Es-tu parti à l'école aujourd'hui ?

نَعَمْ، ذَهَبْتُ.

Oui, j'y suis allé.

6. العَلَم

Nous avons appris que les noms propres féminins n'ont pas de تَنْوِين, exemples :

مَرْيَمُ	آمِنَةُ

De la même façon, les noms propres masculin avec ة en terminaison n'ont eu non plus pas de تَنْوِين, exemples :

حَمْزَةُ	أُسَامَةُ	مُعَاوِيَةُ

7. مَعَ

مَعَ signifie « avec ». Pour comprendre la différence entre مَعَ et عِنْدَ, rappelons-nous de ceci :

الْمُدَرِّسُ عِنْدَ الْمُدِيْرِ.

Le professeur est chez le directeur.

Dire que « le professeur est chez le directeur » revient à dire qu'il est « avec » le directeur chez lui. Alors qu'avec مَعَ :

الْمُدَرِّسُ مَعَ الْمُدِيْرِ.

Le professeur est avec le directeur.

Ici, nous savons que le professeur accompagne le directeur, mais nous ne savons pas où exactement.

Notons que le nom suivant مَعَ aura un -i en terminaison.

8. بِ

بِ signifie « en », « à ».

Notons que الجَامِعَةُ بِالمَدِيْنَةِ المُنَوَّرَةِ signifie « Université Islamique de Médine la lumineuse » المَدِيْنَةِ المُنَوَّرَةِ littéralement : « la ville lumineuse » (qui illumine).

9. مَا

Nous avons vu que ما signifie « quoi », « que ». Ce mot est aussi employé comme une particule de la négation :

ما عِنْدِي سَيَّارَةٌ

Je n'ai pas de voiture.

Exercices

1 Répondre aux questions suivantes.

2 Compléter ce qu suit avec le pronom possessif approprié.

3 Construire cinq questions et réponses sur le modèle de l’exemple.

4 Construire cinq questions et réponses sur le modèle de l’exemple.

5 Attacher un pronom possessif aux noms suivants, comme montré dans l’exemple.

Retirer le **تَنْوِين** avant d’attacher le pronom :

كِتَابٌ ← **كِتَابُ كَ**

Pour le pronom possessif de la première personne, le cas grammatical en terminaison

-**u** doit aussi être retiré :

كِبَابٌ ← **كِتَابِ ي**

6 Lire ce qui suit.

7 Lire ce qui suit.

8 Lire ce qui suit.

9 Lire l’exemple, puis lire correctement les terminaisons des noms propres.

Vocabulaire

الطِفْلُ	الزَّوْجُ	وَاحِدٌ	الزَّمِيْلُ	الفَتَى
l’enfant	le mari	un	le camarade	l’adolescent